Association Simmental Canadienne
Instructions pour remplir le formulaire de collecte des données au sevrage
(Weaning Data Collection)

1. Information de service

L'information soumise au vêlage est déjà imprimée sur le formulaire des données au sevrage.
Veuillez vérifier l'information et la compléter ou la corriger au besoin.

BREEDING DATA / INFORMATION DE SERVICE			
CALF / VEAU	DAM / MÈRE	SIRE / PÈRE	
REGNUM / NO. D'ENR	REGNUM / NO. D'ENR	REGNUM / NO. D'ENR	BIRTHDATE / DATE DE NAISSANCE D/M/Y / J/M/A
TATTOO / TATOUAGE	TATTOO / TATOUAGE	TATTOO / TATOUAGE	

987654	123456	654321	15 / 02 /2015
JKL 789C	ABC 123W	EFG 456Y	Sex / Sexe M

CALF = VEAU

REGNUM = NO. D'ENR – le numéro officiel du registre de l'ASC pour le veau est imprimé si le veau a été enregistré.

TATTOO = TATOUAGE – le tatouage du veau.

DAM = MÈRE

REGNUM = NO. D'ENR – le numéro officiel du registre de l'ASC pour la mère du veau.

TATTOO = TATOUAGE – le tatouage de la mère du veau.

SIRE = PÈRE

REGNUM = NO. D'ENR – le numéro officiel du registre de l'ASC pour le père du veau.

TATTOO = TATOUAGE – le tatouage du père du veau.

BIRTHDATE D/M/Y = DATE DE NAISSANCE J/M/A – la date de naissance déclarée selon le format **J**our/**M**ois/**A**nnée

Sex = Sexe – le sexe du veau.

2. Information au sevrage

Inscrivez les données au sevrage du veau à côté de la saillie appropriée.

WEANING CALF / SEVRAGE VEAU									WEANING DAM / SEVRAGE MÈRE		
WEANING / SEVRAGE									WT/Lbs Poids(lbs)		
DATE / DATE D/M/Y / J/M/A	WT/Lbs POIDS (lbs)	CREEP/Dérobée WKS/Semaines	Grp	DOCIL	Hip HT In. Ht hanche po	H/P/S	Calf Disp Rejet veau		DATE / DATE D/M/Y / J/M/A	BCS	Hip HT In. Ht hanche po
NOM DE L'ANIMAL (limite de 25 caractères et espaces combinés)											

15 / 9 / 2015				750			3			1		2		50			P			1450 20 / 9 / 2015				4		54	
S	I	M		B	U	L	L		C	A	L	F		7	8	9	C										

WEANING CALF / SEVRAGE VEAU
WEANING / SEVRAGE

DATE D/M/Y = DATE J/M/A - inscrivez la date de pesée du veau au sevrage selon le format **J**our/**M**ois/**A**nnée. Dans l'exemple ci-haut, le veau est pesé le 15 / 09 / 2015, soit le 15 septembre 2015.

WT/Lbs = POIDS (lbs) – inscrivez le poids actuel du veau en livres (kg x 2.2) et non une estimation du poids, ni de calcul avec un ruban à mesurer. Dans l'exemple ci haut le veau pèse 750 livres (341 kg x 2.2).

CREEP WKS = Dérobée Semaines – s'il y a lieu, inscrivez le nombre de semaines durant lesquelles le veau a été alimenté à la dérobée, alors qu'il était allaité par sa mère. Dans l'exemple ci haut, le veau fut alimenté à la dérobée durant une période de 3 semaines avant le sevrage.
Grp – inscrivez le groupe du veau selon le type de gestion. Les veaux qui sont élevés dans les mêmes conditions avec la même occasion de croître devraient être groupés ensemble.
DOCIL – indiquez le degré de docilité du veau en inscrivant un numéro de 1 à 5.
Hip HT In. = **Ht hanche po** – inscrivez en pouces (2.5cm = 1 pouce), la hauteur à la hanche du veau.
H/P/S – inscrivez l'état des cornes du veau (**H** à cornes, **P** pollard ou sans cornes, **S** moignons ou fausses cornes). Si l'état des cornes du veau a été déclaré sur le formulaire de vêlage, il sera imprimé d'avance sur le formulaire des données au sevrage.
Calf Disp = Rejet veau – si le veau est mort ou a été retranché du troupeau, inscrivez le code approprié.
NOM DE L'ANIMAL (limite de 25 caractères et espaces combinés) – si le nom a été donné au veau et/ou s'il a été enregistré après le vêlage, le nom donné sera imprimé ici. Toutefois, si vous désirez le certificat d'enregistrement de l'animal ou voulez inscrire son nom maintenant, remplissez les cases appropriées. Dans l'exemple ci-haut, le nom du veau est SIM BULL CALF 789B.

WEANING DAM / SEVRAGE MÈRE
WT/Lbs = Poids (lbs) – inscrivez le poids actuel de la mère, en livres (pas d'estimation du poids, ni de calcul avec un ruban à mesurer). Dans l'exemple ci-haut, la mère pesait 1 450 livres au sevrage du veau.
DATE D/M/Y = DATE J/M/A – inscrivez la date de pesée selon le format **J**our/**M**ois/**A**nnée. Dans l'exemple ci-haut, la date de pesée de la mère est 20 / 09 / 2015, soit le 20 septembre 2015. Les mères devraient être pesées le plus près possible de la date actuelle de sevrage.
BCS – si vous mesurez la condition physique (**B**ody **C**ondition **S**core) de vos femelles au sevrage, inscrivez un numéro de 1 à 5.
Hip HT In. = Ht hanche po – inscrivez en pouces (2.5cm = 1 pouce), la hauteur à la hanche de la mère.

3. Enregistrement / transfert

REGISTER/TRANSFER = ENREGISTREMENT/TRANSFERT					
STEERED DATE/DATE CASTRÉ D/M/Y / J/M/A	**DISP DATE/DATE DE REJET D/M/Y / J/M/A**	**BLACK/NOIR Y/N**	**CERT**	**DNA/ADN**	**APPLICANT# / NO. DU DEMANDEUR**
TRANSFER = TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ					
		N	Y	PCB	99999

Sold to
Vendu à _____ Member No. **No. de membre** _____
Address
Adresse _____
Postal Code
Code postal _____ Sale Date (D/M/Y) **Date de vente (J/M/A)** _____

STEERED DATE D/M/Y = DATE CASTRÉ J/M/A – s'il y a lieu, inscrivez la date (**J**our/**M**ois/**A**nnée) de castration d'un mâle.
DISP DATE D/M/Y = DATE DE REJET J/M/A – s'il y a lieu, inscrivez la date (**J**our/**M**ois/**A**nnée) du rejet de l'animal.
BLACK = NOIR Y/N – inscrivez Y pour oui, si l'animal est noir; autrement laissez la case vide ou inscrivez N pour non.
CERT – inscrivez Y pour oui, si le certificat d'enregistrement de l'animal est désiré au moment de soumettre ses données au sevrage. S.v.p. voyez à ce que l'information requise soit complète pour assurer que votre demande d'enregistrement soit traitée le plus rapidement possible.
DNA = ADN – si vous voulez commander le profil ADN de l'animal, inscrivez dans cette case, le code approprié du test désiré.
APPLICANT # = NO. DU DEMANDEUR – inscrivez le numéro de membre de l'ASC de l'individu ou de la compagnie qui demande le certificat d'enregistrement de l'animal.

Vendu à – s'il y a lieu, inscrivez le nom de l'individu ou de la compagnie qui a acheté l'animal.
No. de membre – inscrivez le numéro de membre de l'ASC de l'acheteur.
Adresse – inscrivez l'adresse postale complète et exacte de l'acheteur de l'animal.
Code postal – inscrivez le code postal de l'acheteur.
Date de vente (J/M/A) – inscrivez la date de vente de l'animal selon le format **J**our/**M**ois/**A**nnée.

4. Signatures

Assurez-vous que toute signature autorisée soit apposée au bas de chaque formulaire.

Signature Nat. Service = Signature du propriétaire du taureau au service naturel – la signature du propriétaire de tout taureau de service naturel, si autre que le demandeur, doit être apposée au bas à gauche sur chaque formulaire, avant que l'animal puisse être enregistré.
Applicant = Demandeur – la signature du propriétaire de l'animal à sa naissance, doit être apposée au bas à droite sur chaque formulaire, avant que l'animal puisse être enregistré.

Retournez chaque formulaire dûment complété au bureau de la race, à l 'adresse suivante:

Association Simmental Canadienne
#13, 4101 – 19e rue nord-est
Calgary, Alberta
T2E 7C4

REMARQUES:

Données facultatives – Toutes les données sont facultatives. Selon les règlements de l'ASC et l'Acte sur la Généalogie des Animaux, pour enregistrer un animal, il est nécessaire de soumettre l'information obligatoire en plus du nom de l'animal, sa couleur, et l'état de ses cornes. Si vous choisissez de soumettre des données comme le poids au sevrage, il faut le faire pour TOUS les animaux d'une même portée et non seulement pour ceux que vous désirez enregistrer. Pour qu'ils soient inclus dans le calcul de l'EPD (Ecart Prévu chez la Descendance) pour la caractéristique des poids au sevrage, il faut soumettre ce qui suit sur tous les animaux de la portée: date de la pesée, poids en livres (kg x 2.2), nombre de semaines alimentés à la dérobée s'il y a lieu, et groupe des animaux selon le type de gestion du troupeau. Les estimations de poids ne sont pas appropriées.

CHANGEMENT

Pour que les données des animaux soient comprises dans la mise à jour des EPD de l'automne, elles doivent parvenir au bureau de l'ASC au plus tard le 15 mai et pour l'évaluation du printemps au plus tard le 1er novembre. !!!!

Mise à jour le 3 oct 2014
bjudd